|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| WIPO-C-B&W |  | **C** |
| cws/6/8 |
| **原 文：****英文** |
| **日 期：**2018**年**9**月**12**日**  |

世界知识产权组织标准委员会（CWS）

**第六届会议**

2018**年**10**月**15**日至**19**日，日内瓦**

关于地理标志用XML的第53号任务的进展报告

XML4IP工作队编拟的文件

## 背　景

. 第53号任务于产权组织标准委员会（CWS）2017年5月9日至6月2日召开的第五届会议上创设，目的是“开发用于地理标志的XML架构组件”，这项新任务分派给了XML4IP工作队。（见文件CWS/5/22第25段至第29段。）

## 进展报告

. 根据CWS的上述决定，俄罗斯联邦知识产权局（Rospatent）作为工作队的成员和提议扩展产权组织标准ST.96以涵盖地理标志的国家，自愿进行初步分析，并根据产权组织标准ST.96编制地理标志的可扩展标记语言（XML）架构初稿。

### 第一轮讨论

. 工作队就Rospatent提出的XML架构草案开展了两轮讨论。工作队成员商定了以下开发地理标志XML架构的原则设计方法：

（a） 地理标志的XML组件应认为属独立领域，不同于产权组织标准ST.96中的商标。

（b） 已经在XML架构中为地理标志选定了命名空间前缀GIN。

. 在第一轮讨论中，Rospatent报告说，它研究了其国内申请及国家注册簿的结构，也研究了里斯本XML和东南亚国家联盟（东盟）地理标志数据库。Rospatent进一步指出，根据该研究，已选择了第一批业务实体，如“申请”、“地理标志”和“地理标志使用权证书”。

. Rospatent提供了地理标志XML架构初稿供工作队成员审议。工作队已通过产权组织电子论坛Wiki讨论了初稿，2017年9月18日至22日在加拿大渥太华举行XML4IP会议期间又进行了讨论。加拿大知识产权局和欧盟知识产权局（EUIPO）在讨论初稿期间提出了宝贵的意见。

. 组织了一次在线会议，讨论悬而未决的问题，包括地理标志的分类和定义。考虑到国际局建议的案文，工作队成员初步商定了地理标志和原产地名称的定义，以执行第53号任务。初步定义转录如下：

1. “地理标志指辨别某商品来源于某国境内或该境内某地区或某地方的标志。这种标志涉及该商品的特定质量、声誉或其他特征主要归因于其地理来源的情形。”

[说明：该定义等同于《TRIPS协定》第22条第1款和《原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本》第二条第一款第2项给出的地理标志的定义。一个标志要作为地理标志使用，必须能够识别产品源自某个特定地方。此外，产品的质量、声誉或其他特征应与原产地相关联。由于产品的质量、声誉或其他特征取决于生产的地理位置，因此产品与其原产地之间存在联系。]

1. “原产地名称是一个国家、地区或地方的地理名称，用于标示一项产品来源于该地理区域。产品的质量或特征完全或主要取决于该地理环境，包括自然因素和人为因素。”

[说明：该定义等同于《里斯本协定》第二条和《原产地名称和地理标志里斯本协定日内瓦文本》第二条第一款第1项给出的原产地名称定义。原产地名称和地理标志均要求有关产品和原产地之间有质的联系。两个术语的根本区别是，原产地名称与产地的关联更强一些。受原产地名称保护的产品，其质量或特征必须完全或主要取决于地理来源。这一般是指原材料应取自产地，产品的加工也应在产地进行。]

. 关于分类，工作队成员同意通过纳入现有的相关做法来界定分类的XML组件，并暂时同意参考尼斯分类、里斯本数据库中使用的非正式分类和国家分类。

### 第二轮讨论

. 在第二轮讨论期间，Rospatent提供了XML架构的修订稿。在新草案中，根据对亚美尼亚共和国经济部亚美尼亚共和国知识产权局（AIPA）、白俄罗斯国家知识产权中心（NCIP）、加拿大知识产权局（CIPO）、吉尔吉斯共和国政府国家知识产权和创新局（Kyrgyzpatent）、西班牙能源、旅游及数字议程部专利商标局（OEPM）等知识产权部门的地理标志法规的研究，扩展了对地理区域的说明，对一些现有的XML组件增添了新组元素（容器），修改并重组了产品标志和特征说明。

. 架构第二稿草案通过Wiki并在XML4IP工作队2018年5月14日至18日于莫斯科（俄罗斯）举行的会议期间进行了深入讨论。EUIPO提供了一份业务实体和数据来源扩展清单，用于分析和制定地理标志XML架构组件（见本文件的附件一）。

. 在莫斯科举行的XML4IP会议上进行讨论和达成一致之后，Rospatent和EUIPO致力于制定一份地理标志XML架构组件与不同信息源中的数据字段之间的映射表，并更新了XML架构。更新后的映射表和XML架构草案分别转录于本文件的附件二和附件三。

## 工作计划

. 工作队计划为制定地理标志XML架构采取以下行动：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 行动 | 预期成果 | 规划日期 |
| 在CWS第六届会议上提交进展报告 | CWS了解进展报告和工作计划；工作队收到CWS的其他意见。 | 2018年10月 |
| 继续围绕GIN架构开展工作 | 工作队编拟和讨论GIN架构终稿。 | 2018年12月-2019年6月 |
| 提交GIN架构终稿供CWS第七届会议审议和批准（CWS/7）。[注：这取决于CWS/7的日期。] | GIN架构将在CWS/7之后纳入产权组织标准ST.96。 | 2019年（CWS/7） |

. 请标准委员会：

（a） 注意并评论本文件及其各附件的内容，以便针对未来将纳入产权组织标准ST.96之中的地理标志XML组件编拟最终提案；并

（b） 请XML4IP工作队如上文第11段所述，向下届会议提交地理标志XML架构的终稿，以供审议。

[后接附件]

## 附件一：与地理标志有关的业务数据实体清单和参考资料清单

### 与地理标志（GI）有关的业务数据实体：

* 地理标志申请
* 地理标志公布
* 地理标志注册
* 地理标志证书
* 地理标志信息卡片
* 地理标志续展
* 地理标志用户申请
* 地理标志用户证书
* 地理标志名称和地址更改
* 地理标志数据
* 地理标志图像
* 地理标志图像缩略图
* 地理标志申请人数据
* 地理标志代理人数据
* 地理标志业授权用户数据
* 地理标志检索结果列表

### 地理标志业务实体参考资料：

* DOOR数据库：http://ec.europa.eu/agriculture/quality/door/list.html
* E-Bacchus数据库：http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus
* E-Spirit-Drinks数据库：http://ec.europa.eu/agriculture/spirits
* <http://www.asean-gidatabase.org/gidatabase/>

## 附件二：XML架构组件与各种数据来源之间的映射表

* 映射表：（[annex\_ii\_mappingtable](http://www.wipo.int/edocs/mdocs/classifications/en/cws_6/cws_6_8-annex2.xlsx)）

## 附件三：地理标志XML架构草案

* 架构草案：（[annex\_iii\_draft\_xmlschema](http://www.wipo.int/edocs/mdocs/classifications/en/cws_6/cws_6_8-annex3.zip)）

[附件和文件完]